

**DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

**BESCHLUSS DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**

Nr. 224

Seduta del

Sitzung vom

27/04/2023

Sono presenti, legittimamente convocati :

An der Sitzung nehmen nach rechtmäßig erfolgter
Einberufung folgende Personen teil:

Cognome e nome Zu- und Vorname	Qualifica Funktion	Pres. Anw.	Ass. Abw.
CARAMASCHI RENZO	Sindaco / Bürgermeister	X	
WALCHER LUIS	Vice Sindaco / Vizebürgermeister		X
ANDRIOLLO JURI	Assessore / Stadtrat	X	
FATTOR STEFANO	Assessore / Stadtrat	X	
GENNACCARO ANGELO	Assessore / Stadtrat		X
RABINI CHIARA	Assessora / Stadträtin	X	
RAMOSER JOHANNA	Assessora / Stadträtin	X	

Constatato che il numero dei presenti è
sufficiente per la legalità dell'adunanza, il/la
Signor/a

Nachdem festgestellt wurde, dass das Gremium
aufgrund der Zahl der Anwesenden beschlussfähig
ist, übernimmt Herr/Frau

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

assume la presidenza ed apre la seduta alla quale
partecipa il Segretario Generale della Città

den Vorsitz und eröffnet die Sitzung, an welcher
der Generalsekretär der Stadt

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

La Giunta passa poi alla trattazione del seguente
OGGETTO:

teilnimmt. Der Stadtrat behandelt nun folgenden
GEGENSTAND:

**PARZIALE MODIFICA/INTEGRAZIONE
DELLA DELIBERA DI GIUNTA NR. 471
DEL 14.09.2022**

**TEILWEISE ABÄNDERUNG/
ERGÄNZUNG DES
STADTRATSBESCHLUSSES NR. 471 VOM
14.09.2022**

Si premette che in attuazione dell'art. 5 del regolamento di contabilità, in previsione dell'elaborazione del bilancio previsionale e/o in sede di verifica degli equilibri di bilancio, l'Amministrazione Comunale deve tra l'altro anche determinare la manovra delle aliquote tributarie e tariffarie;

Considerato che l'Amministrazione Comunale ha nel proprio patrimonio comunale o ha in uso vari impianti sportivi comunali (Palasport, Palamazzali, Campo di atletica, diversi campi da calcio, Sparkasse-Arena, Impianti di ghiaccio Sill, Maneggio, Piscina Pircher, Impianto tennistico Via Parma, Via M. noller e Castel Firmiano Bocciodromo, Zona Sportiva Maso della Pieve Sud - Sportcity, Zona Sportiva Maso della Pieve Nord-Pfarrhof, piscina coperta K. Dibiasi e Lido) oltre alle palestre cittadine presso gli edifici scolastici e che tali impianti vengono messi a disposizione dei praticanti delle varie discipline sportive; difatti i servizi inerenti l'utilizzo di impianti sportivi sono considerati delle prestazioni rese a richiesta del cittadino o Organismo Sportivo con riguardo all'utilizzo degli impianti e delle attrezzature in disponibilità dell'Amministrazione comunale per la pratica di attività sportive compiute individualmente o in gruppo;

Ritenuto che i servizi resi per l'utilizzo degli impianti sportivi comunali sono classificati come servizi pubblici a domanda individuale in quanto come tali si devono intendere tutte quelle attività gestite dall'Ente, che siano poste in essere non per obbligo istituzionale, che vengono utilizzate a richiesta dell'utente e che non siano state dichiarate gratuite tramite apposita disposizione normativa;

Si premette che l'Amministrazione Comunale ha provveduto con delibera di Giunta n. 471 del 14.09.2022 all'ultima revisione strutturata delle tariffe per l'uso degli impianti sportivi cittadini con decorrenza

Delibera nr. / Beschluss Nr. :224/2023

Es wird vorausgeschickt, dass in Anwendung von Art. 5 der Buchhaltungsordnung in der Vorschau für die Ausarbeitung des Haushaltsvoranschlages für den nächsten Dreijahreszeitraum bzw. im Zuge der Überprüfung des Fortbestehens des Gleichgewichtes des Haushaltes des laufenden Jahres die Gemeindeverwaltung unter anderem auch die entsprechenden Vorkehrungen für die Festsetzung der Beträge für die Gemeindesteuern und die Tarife festlegen muss.

Es wird festgestellt, dass die Gemeindeverwaltung in ihrem Liegenschaftsinventar oder in ihrer Verfügbarkeit verschiedene Sportanlagen (Stadthalle, Palamazzali, Leichtathletik-Anlage, verschiedene Fussballplätze, Sparkasse-Arena, Eissportanlage Sill, Reitstall, Schwimmhalle Pircher, Tennisanlage M.Knoller-Str., Parma-Str. und Sigmundskron, Boccia-Anlage, Sportzone Pfarrhof Süd - Sportcity, Sportzone Pfarrhof Nord -Pfarrhof, Schwimmbad K.Dibiasi und Lido), neben den Schulturnhallen hat und dass diese den Sportlern und Sportbegeisterten der einzelnen Sportdisziplinen für die Ausübung der sportlichen Tätigkeit zur Verfügung gestellt werden. Dementsprechend werden die Dienstleistungen für die Nutzung der Anlagen bzw. der Gerätschaften über die die Gemeindeverwaltung verfügt und die dem Bürger oder der Sportkörperschaft für die Ausübung der spezifischen Sporttätigkeit sowohl als Einzel - als auch als Gruppennutzung zur Verfügung gestellt werden, als Dienste, die auf Antrag des einzelnen Bürgers geleistet werden, klassifiziert.

Es wird weiters festgestellt, dass die Dienstleistungen für die Nutzung der Sportanlagen, als öffentliche Dienstleistungen auf Individualanfrage klassifiziert werden und dass darunter all jene Dienstleistungen der Körperschaft zu verstehen sind, die nicht aufgrund einer institutionellen Verpflichtung entrichtet werden, die aufgrund einer spezifischen Anfrage des Nutzers in Anspruch genommen werden und deren Erbringung nicht kostenlos aufgrund einer gesetzlichen Vorgaben zu ermöglichen ist.

Es wird vorausgeschickt, dass die Gebühren für die Benützung der gemeindeeigenen Sportanlagen, mit Beschluss des Stadtrates Nr. 471 vom 14.09.2022 das letzte Mal einer systematischen Überarbeitung unterworfen

Ufficio/Amt : 8.0.1. - Servizio Sport

01.01.2023. Nei primi mesi dell'applicazione della nuova struttura del tariffario si è potuto constatare che la stessa necessita di alcune modifiche/integrazioni o precisazioni ed in particolare vengono equiparate le tariffe per il calcio presso la struttura Sportiva Maso della Pieve Sud a quelle applicate per gli altri campi da calcio (escluso Stadio Druso)
Allegato A

Con il nuovo tariffario e le disposizioni generali per l'utilizzo degli impianti sportivi comunali si vuole soprattutto dare più chiarezza nell'applicazione delle stesse per l'utenza.

visti i pareri obbligatori favorevoli ai sensi dell'art. 185 della Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige";

Tutto ciò premesso

**ad unanimità di voti
la Giunta Comunale
delibera**

1) di approvare le modifiche/integrazioni della delibera nr. 471 del 14.09.2022 rispetto all'aggiornamento delle tariffe per l'utilizzo degli impianti sportivi comunali, dato che nei primi mesi dell'applicazione della struttura tariffaria si è riscontrato tale necessità;

2) di approvare le modifiche/integrazioni di alcune voci tariffarie, inserite nel quadro dettagliato delle tariffe degli impianti sportivi indicati negli allegati A e B con decorrenza dal 1 maggio 2023, specificando che le modifiche/precisazioni/integrazioni del tariffario e delle disposizioni generali utilizzo impianti sportivi comunali, sono comunque in linea con le previsioni del bilancio del esercizio 2023-2025;

Di dare atto che, ai sensi dell'art 183, comma 5 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" e ss.mm.ii., entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla giunta comunale opposizione a tutte le deliberazioni. Entro 60 giorni dall'intervenuta esecutività della delibera è

worden sind, mit Wirkung ab den 01.01.2023. In den ersten Monaten der Anwendung der neuen Tarifstruktur wurde festgestellt, dass einige Änderungen-Integrationen bzw. Klarstellungen erforderlich sind, und insbesondere werden die Tarife für den Fußball in der Sportzone Pfarrhof Süd den Tarifen für die anderen Fußballplätze (ausgenommen Drususstadion) gleichgestellt
Anlage A

Mit den neuen Tarifen und den allgemeinen Benutzungsbestimmungen der Gemeindepfortanlagen soll vor allem Klarheit bei der Anwendung derselben für die Nutzer und Nutzerinnen gewährt werden.

nach Einsichtnahme in die positiven Pflichtgutachten gemäß Art. 185 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“

All dies vorausgeschickt und

**beschließt
der Stadtrat
einstimmig**

1) die Änderungen/Ergänzungen des Beschlusses Nr. 471 vom 14.09.2022 bezüglich der Anpassung der Tarife für die Benutzung der Gemeindepfortanlagen, zu genehmigen, da sich in den ersten Monaten der Anwendung der Tarifstruktur eine entsprechende Notwendigkeit ergeben hat;

2) die Änderungen/ Ergänzungen einiger Tarifen zu genehmigen, die im detaillierten Rahmen der Tarife für die Sportanlagen in den Anhängen A und B enthalten sind, mit Wirkung ab dem 1. Mai 2023, mit dem Hinweis, dass die Änderungen-Klarstellungen-Integrationen der Tarife und die allgemeine Benutzungsbestimmungen der Gemeindepfortanlagen auf jeden Fall mit den Haushaltsvoranschlägen für das Haushaltsjahr 2023-2025 übereinstimmen;

Im Sinne von Art. 183 Abs. 5 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ i.g.F. hat jeder Bürger/jede Bürgerin die Möglichkeit, im Veröffentlichungszeitraum Einwände gegen sämtliche Beschlüsse beim Stadtrat vorzubringen. Sobald der Beschluss vollziehbar ist, kann beim Regionalen

ammesso avverso il presente provvedimento ricorso innanzi al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano.

Verwaltungsgericht, Autonome Sektion Bozen, innerhalb von 60 Tagen Rekurs gegen den Beschluss eingelegt werden.

Di quanto sopra detto, si è redatto il seguente verbale che, previa lettura e conferma, viene firmato come segue:

Über die obgenannten Sachverhalte wird eine Niederschrift angefertigt, die, nachdem sie gelesen und bestätigt wurde, wie folgt unterschrieben wird:

**Il Segretario Generale
Der Generalsekretär**

Dott. / Dr. Antonio Travaglia

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet

**Il/la Presidente
Der/die Vorsitzende**

Dott. / Dr. Renzo Caramaschi

sottoscritto con firma digitale / mit digitaler Unterschrift unterzeichnet
